Sí^{2} Quioh^{21} Judas

Judas jmu^{2} sí^{2} hi^{3} ca^{3}tɨn^{1} tsá^{2} má^{2}ca^{3}te^{3} Dió^{32}

1 Jná^{13} la^{32} Judas, raɨnh^{21} Jacobo, tsá^{2} lɨ́n^{3} ná^{1} jan^{2} *tsá^{2} má^{2}dí^{1}hlánh^{1} joh^{1} Jesucristo hi^{3} jmu^{2} jná^{13} sí^{2} lá^{2} ca^{3}tɨn^{1} hnoh^{2} tsá^{2} má^{2}ca^{3}te^{3} náh^{2} Dió^{32} Jméi^{2} dí^{2}, hnoh^{2} tsá^{2} hniau^{3} tsú^{2} lɨ́n^{32}, tsá^{2} má^{2}ná^{1}tiáunh^{1} náh^{2} jo^{3}cuo^{2} Jesús Tsá^{2} lɨ́n^{3} Cristo.

2 Cuɨ́^{1} ja^{32} mií^{3} tsɨ́^{3} Dió^{32} ñí^{1}con^{2} náh^{2} ca^{3}la^{3} hi^{3} tiá^{2} tsɨ^{32} héih^{32}, hi^{3} tɨ^{3} lɨ^{3}mí^{1} cuɨ́^{1} lɨ^{3} zian^{2} náh^{2} siáh^{3} cáun^{2} hi^{3} re^{2} hi^{3} tɨn^{2}, jɨ^{3} hi^{3} tɨ^{3} lɨ^{3}mí^{1} má^{1}hnáu^{3} náh^{2} nɨ́^{2} siáh^{3}.

Tsá^{2} má^{2}ta^{2} jú^{1} tɨ́^{1}jáɨ^{2}
(2 Pedro 2:1-7)

3 Hnoh^{2} reh^{2} tsá^{2} hnau^{3} jná^{13} lɨ́n^{32}, jlánh^{1} jmɨ́^{1} hu^{21} tsɨn^{32} jná^{13} hi^{3} jmu^{1} sí^{2} hi^{3} ca^{3}tɨn^{1} hnoh^{2} hi^{3} ca^{3}tɨ^{21} hi^{3} liáu^{32} dí^{2} jáun^{2} Dió^{32}; tɨ^{3}la^{3} né^{32} né^{3}, jɨ́e^{32} jná^{13} hi^{3} tɨ^{3} re^{2} bíh^{1} jmu^{1} jná^{13} cú^{2}jueh^{32} sí^{2} lá^{2} hi^{3} hlɨ́^{1} lieh^{1} jná^{13} hnoh^{2} hi^{3} jmúh^{13} náh^{2} pí^{3} ca^{3}la^{3} jonh^{3} jmɨ́^{1} honh^{2} hi^{3} lɨ^{3} quien^{2} la^{3} má^{2}quien^{2} jáun^{2} jú^{1} tson^{2} hi^{3} ca^{3}cué^{3} jáun^{2} Dió^{32} cu^{3} jéin^{32} la^{3} lá^{2} ñí^{1}con^{2} la^{3}jɨ́n^{32} tsá^{2} joh^{1}.

4 Quí^{1} la^{3} uá^{1} tiá^{2} lin^{1} bíh^{1} má^{2}taunh^{32} ma^{3} jan^{2} tsáu^{2} ja^{1} quiú^{13} dí^{2}. Hi^{3} ca^{3}tɨn^{1} tsá^{2} la^{3} hí^{3} bíh^{1} jáɨ^{13} hi^{3} má^{2}rá^{1}juáh^{3} ñí^{1} Sí^{2} má^{2}jun^{3} ne^{21} lɨ́n^{21}, hi^{3} ca^{3}tɨn^{1} tsú^{2} tsa^{3}hín^{3}. Jun^{3}juáh^{13} tsá^{2} zian^{2} la^{3} cun^{3} hi^{3} tɨ^{32} tsɨ́^{3} Dió^{32} yáh^{3} tsá^{2} la^{3} hí^{3}, quí^{1} juáh^{23} tsú^{2} hi^{3} cáun^{2}

lɨ́13 bíh1 néh1 hi3 jmú13 dí2 juón1, quí1 cun3ñí1 hi3
jlánh1 ja32 mií3 tsɨ́3 Dió32; hi3 sa3jun3 má2quien2 tsú2
Tsá2 chín1 Juo13 dí2, Jesús Tsá2 lɨ́n3 Cristo yáh3.

5 Jáun2 né3, uá1jinh1 má2ñíh1 hnoh2 jáɨ13 hi3
chá13 jná13 ñí1 hná1 lá2, tɨ3la3 jná13 hnó32 hi3 cháu1
ná1 siáh3 honh2 náh2. Sá1nɨ́2 jɨe3, Dió32 Juo13 dí2
ca3huen3 tsá2 jón2zɨ́h1 jón2cho1 hla1 *Israel hué32
Egipto, tɨ3la3 jmɨ́1 lɨ21 jáun2 né3, cu3 jáun2 ca3ma3tsan2
bíh1 Dió32 la3jɨ́n32 tsá2 tiá2 ta21 ca3taunh2 ja1 quioh21
tsá2 hí3.
6 Ja3bí1 tsá2cuú2 tsá2ta3 Dió32 siáh3, tsá2 ca3lɨ3hnió3
hau3 cáun2 jáɨ13 hi3 tiá2 jmɨ́1 ca3tɨn1 hau3, hi3 tiú2uú2
ca3jeih21 tsú2 ta21 hi3 jmɨ́1 ná1ho2; tsá2 hí3 né3,
ca3ta3ná1tson3 bíh1, hi3 ná1hñéih1 cun3 jmɨ́1hi3nio2
cun3quionh3 cá2den1ná1 ñí1 lɨ́3 já1niéɨ2, tá1la3 chau21
jmáɨ1 jueh32 hi3 ra3tsɨ32 Dió32 héih32.
7 Ja3bí1 tsá2 juú2 Sodoma jɨ3 Gomorra nɨ́2 la3
má2quionh3 tsá2 zian2 juú2 hi3 jmɨ́1 tioh3 cu3 jéin3
jáun2 nɨ́2 siáh3, tsá2 ca3jmú3 hí3 tso3 la3jmɨ́1 ca3jmú3
tsá2cuú2 tsá2ta3 hí3 Dió32, hi3 ca3jmú3 tsú2 hi3
hlah3 hi3 hó32 quionh3 tsá2 hlá2 tsá2 nɨ́2, hi3 ca3la3
jɨ3 má2tún2 hmóu32 tsá2ñuh2 jɨ3 má2tún2 hmóu32
tsá2mɨ3 siáh3 lɨ́1 ca3jmu3 ca3tsau3. Cun3ñí1 hi3 jáun2
bíh1 má2ca3ta3tsɨn1 tsú2 héih32 hi3 má2ná1má2tso2
tsɨ́3 ja1 sɨ́2 cun3 jmɨ́1hi3nio2; hi3 jáun2 tsá2 hí3 né3
lɨ́n3 cáun2 li21 ñí1con2 la3jɨ́n32 tsáu2 hi3 tiá2 hniáuh32
jmu3 tsú2 la3 jáun2.

8 Tɨ3la3 cu3 jáun2 tsá2 hɨe32 hí3 jú1 tɨ́1jáɨ2 ná1lɨ́n3
bíh1 tsá2 cáun2 lɨ́1 quɨ́2 lɨ́1 tian23; la3 jáun2 dá2

má²quí² má²hlianh²³ tsú² hmóu³² bíh¹, hi³ tiá² ta²¹
haɨh²¹ tsú² la³ cun³ jáɨ¹³ hi³ ho² Dió³² Juo¹³ dí², jɨ³
hi³ tú² hión³² tsú² siáh³ tsá² huáh² tsɨ́³, la³ cun³
tsá²cuú² tsá²chín³.
9 Quí¹ hí¹juáh³ Mí²yi²¹, tsá² chín¹ ja¹ quioh²¹
tsá²cuú² tsá²ta³ Dió³² yáh³ tiá² ca³ja³ tsɨ́³ hi³ tu³
hión³² tsá² hláɨnh¹, hi³ jmɨ́¹ quiu³ jmɨ́¹ jin³ dí² jmɨ́¹
ca³quiu³ ca³táɨnh³ tsú² jáun² Moisés ta³ má²hla¹,
tɨ³la³ jɨ́³²la³ ca³juáh³ tsú² la³ lá² bíh¹: “Hnga² Juo¹³
dí² juáh³: ¡Cuánh² quián¹³!”
10 Tɨ³la³ tsa³jáɨ¹³ hí³ né³, ná¹hleh³² jú¹ hlah³
quioh²¹ cáun² hi³ tiá² cuoh² bíh¹. Tsá² hí³ cáun²
ná¹jmu² lɨ³ua³ cáun² hi³ chin² chí¹ hmóu³² bíh¹, la³
cun³ hi³ qui³ cuoh² jáh³ hngá¹ jáh³ náɨ²; tɨ³la³ la³jɨ́³²
hi³ jmu² tsú² jáun² né³, jmu² hi³ tsa³hín³ hmóu³²
bíh¹ tsú².
11 ¡Hen³ máh³ juo²³ tsá² la³ hí³!, quí¹hliá²
má²ca³can³ tsú² juɨ³² quioh²¹ hla¹ Caín tsá²
ca³jngɨh³ hí³ raɨnh²¹. Má²ná¹jmu² tsú² la³jmɨ́¹
ca³jmú³ hla¹ Balaam cun³ñí¹ hi³ jlánh¹ hniá¹ quɨe³,
hi³ quiunh²¹ tsú² siáh³ la³jmɨ́¹ cá¹quiúnh²¹ hla¹
Coré tsá² ca³jun³ hí³ cun³ñí¹ hi³ ca³jmú³ tiá² nieh³.
12 Tsá² hí³ bíh¹ tsá² hliah³² tsɨ́³ tsáu², hi³ jáun²
má²lɨ́³ cáun² hua³heih²¹ bíh¹ quián¹³ náh² hi³
tiáunh¹ tsá² hí³ ja¹ quián¹³ náh² nɨ́¹ má¹ca³ngɨh³²
náh² hi³ jmúh¹³ má³² cu³tsa³² cun³ñí¹ hi³ hnáu³
náh², quí¹ tsá² hí³ dá² cáun² lɨ́¹ cú² lɨ́¹ hɨ́nh²³ hiún²
tsɨ́³, hi³ ca³la³ hí¹ jan² tiá² hin² tanh² ta²¹. Tsá²
hí³ ná¹lɨ́n³ la³jmɨ́¹ lɨ́n³ tsá² jmu² hua³hí¹³ jáh³, tɨ³la³
má¹lɨ³² jáun² né³, sa³ jmáh³la³ ñí¹con² hnga² bíh¹

tsú^{2} jmu^{2} hua^{3}hí^{13}. Tsá^{2} la^{3} hí^{3} dá^{2} ná^{1}lín^{3} la^{3}jmí^{1} lí^{3} jnie^{2} tiá^{2} jmí^{3} jeinh^{32} hi^{3} lí^{1} ñi^{3}tú^{1} ñi^{3}lí^{13} tɨ^{3} hlá^{2} tɨ^{3} ní^{2} cun^{3}quionh^{3} chí^{3}. Tsá^{2} la^{3} hí^{3} ná^{1}lín^{3} siáh^{3} tsá^{2} ná^{1}jún^{1} ca^{3}la^{3} tɨ^{3} tenh^{3} jéin^{32} máh^{3}, la^{3}jmí^{1} lí^{3} cáun^{2} hmá^{2} cun^{3} tiá^{2} máɨ^{3} háɨ^{32}, hmá^{2} hi^{3} má^{2}ca^{3}quí^{2} ca^{3}cáɨ^{2} siáh^{3} la^{3} tɨ^{3} chí^{2} jmu^{2}.

13 Tsá^{2} hí^{3} bíh^{1} cáun^{2} chí^{2} huéh^{23} la^{3}jí^{32} hi^{3} hlah^{3} hi^{3} hó^{32} tɨ^{3} ñeh^{2} hñu^{3} tsí^{3} la^{3} uá^{1} tiá^{2} heh^{3}, la^{3}jmí^{1} chí^{2} huéh^{23} ma^{3} quin^{32} ma^{3} cu^{3} jláɨ^{3} jmí^{2}miih^{21} la^{3}jí^{32} má^{1}quɨ^{32} tioh^{3} tɨ^{3} ñeh^{2} quioh^{21} hi^{3} cha^{32} tɨ^{3} can^{32} jmáɨ^{2}. Hi^{3} ná^{1}lín^{3} tsú^{2} siáh^{3} la^{3}jmí^{1} lí^{3} chí^{1}jmaɨ^{21} hi^{3} má^{2}já^{2}con^{2} juɨ^{32} ñí^{1} hí^{1}tsá^{2}toh^{3}; tsá^{2} má^{2}ná^{1}lí^{3} hua^{3}jan^{21} já^{1}niéi^{2} liánh^{2} ñí^{1} tsa^{3}táunh^{1} la^{3} cun^{3} jmí^{1}hi^{3}nio^{2}.

14 Hla^{1} Enoc, tsá^{2} ñí^{1} má^{2}quiau^{3} nió^{3} jón^{2}zíh^{1} jón^{2}cho^{1} hla^{1} Adán, ca^{3}hléh^{3} siáh^{3} jáɨ^{13} hi^{3} ca^{3}cué^{3} Dió^{32} hñu^{3} tsí^{3} hi^{3} ca^{3}tɨn^{1} tsá^{2} la^{3} ní^{2}, hi^{3} ca^{3}juáh^{3} la^{3} lá^{2}: “Ca^{3}jíe^{32} jná^{13} hi^{3} Juo^{13} dí^{2} cuá^{1}jáunh^{23} quionh^{3} tɨ^{3} la^{3} mei^{21} cu^{3}tí^{3} bíh^{1} tsá^{2}cuú^{2} tsá^{2}ta^{3},

15 hi^{3} ja^{3}ra^{3}tsɨ^{32} héih^{32} ñí^{1}con^{2} ca^{3}la^{3} jɨn^{32} tsáu^{2}, hi^{3} zen^{3} tsú^{2} siáh^{3} ñí^{1} hlah^{3} ca^{3}la^{3} jɨn^{32} tsá^{2} tiá^{2} hnió^{3} ma^{3}zian^{2} la^{3} cun^{3} hi^{3} tɨ^{32} tsí^{3} Dió^{32}, cun^{3}ñí^{1} hi^{3} ca^{3}tɨ^{21} la^{3}jí^{32} hi^{3} hlah^{3} hi^{3} má^{2}ca^{3}jmú^{3}, jɨ^{3} hi^{3} ca^{3}tɨ^{21} ca^{3}la^{3} jí^{32} jú^{1} hlah^{3} hi^{3} má^{2}ca^{3}hléh^{3} tsá^{2} jmu^{2} hí^{3} tso^{3} hi^{3} ca^{3}tɨn^{1} Dió^{32}”.

16 Tsá^{2} la^{3} hí^{3} bíh^{1} tsá^{2} lí^{1} quí^{2} lí^{1} hón^{23} jɨ^{3} hi^{3} ziú^{2} hɨen^{2} siáh^{3} tsáu^{2}, tsá^{2} hniá^{1} jmu^{3} la^{3}jí^{32} hi^{3} dí^{1}quiaunh^{21} tsí^{3} hmóu^{32}. Cá^{2} ñí^{1} jú^{1} toh^{2} bíh^{1} hleh^{32} tsá^{2} hí^{3}; hi^{3} ní^{1}juáh^{3} ca^{3}hléh^{3} tsú^{2} re^{2} quioh^{21} jan^{2}

tsáu^{2} né^{3}, cun^{3}ñí^{1} hi^{3} zia^{32} hi^{3} hen^{2} tsɨ́^{3} hiáuh^{3} bíh^{1} tsú^{2} jaun^{32}.

Cueh^{3} náh^{2} honh^{2} hi^{3} jmuh^{32} hi^{3} chu^{21}

17 Tɨ^{3}la^{3} hnoh^{2} reh^{2} tsá^{2} hnau^{3} jná^{13} lɨ́n^{32}, cháu^{1} náh^{2} honh^{2} jáɨ^{13} hi^{3} ca^{3}hléh^{3} jáun^{2} tsá^{2} ná^{1}lɨ́n^{3} *tɨ^{32} tsá^{2} quian^{32} jë^{1} Jesucristo Tɨ^{32} Juo^{13} dí^{2}. Quí^{1} la^{3} cun^{3} jmɨ́^{1}tin^{2} bíh^{1}

18 ca^{3}záɨ^{3} tsú^{2} hnoh^{2} la^{3} lá^{2}: “Ñí^{1} ca^{3}táuh^{3} jmáɨ^{1} lɨ^{3} zian^{2} tsá^{2} cóh^{32} cú^{2}nga^{1} la^{3}jɨ́^{32} la^{3} cun^{3} hi^{3} táunh^{23} dí^{2} ta^{21}, tsá^{2} ma^{3}zian^{2} cun^{3}quionh^{3} la^{3}jɨ́^{32} hi^{3} hlah^{3} hi^{3} tɨ^{32} tsɨ́^{3} hmóu^{32}”.

19 Tsá^{2} hí^{3} bíh^{1} jmu^{3} hi^{3} ná^{1}quí^{2} ná^{1}tsoh^{3} tsáu^{2}; tsá^{2} zian^{2} cun^{3} tɨn^{2} tsɨ́^{3} hmóu^{32} bíh^{1} tsá^{2} hí^{3}, ha^{3} tiá^{2} Jmɨ́^{2}chí^{3} joh^{1} Dió^{32} zian^{2} yáh^{3} hñu^{3} tsɨ́^{3} tsú^{2}.

20 Tɨ^{3}la^{3} hnoh^{2} reh^{2}, tsá^{2} hnau^{3} lɨ́n^{32} jná^{13}, jmu^{3} náh^{2} hi^{3} tɨ^{3} lɨ^{3}mí^{1} niau^{21} tiá^{3} honh^{2} náh^{2} cun^{3} jmá^{2} cun^{3} jnia^{32}, quí^{1} cáun^{2} hi^{3} quien^{2} lɨ́n^{32} bíh^{1} hi^{3} táunh^{23} náh^{2} nɨ́^{2} ta^{21}. Lienh^{1} náh^{2} siáh^{3} Dió^{32} la^{3} cun^{3} rón^{32} lɨ́^{3} hi^{3} hɨe^{32} náh^{2} jáun^{2} Jmɨ́^{2}chí^{3} Chun^{1}.

21 Jmu^{3} náh^{2} hua^{3}hí^{13} hi^{3} cun^{3}quionh^{3} la^{3}jɨ́^{32} hi^{3} jmuh^{32} náh^{2} lɨ́^{13} ma^{3}jnia^{2} Dió^{32} hi^{3} hniau^{3} hnoh^{2}, tá^{1}la^{3} ná^{1}hé^{2} ná^{1}janh^{32} náh^{2} hi^{3} chau^{21} jmáɨ^{1} hi^{3} lɨ́^{13} zian^{2} náh^{2} cun^{3} jmɨ́^{1}hi^{3}nio^{2} cun^{3}ñí^{1} hi^{3} ja^{32} mií^{3} tsɨ́^{3} Jesucristo Tɨ^{32} Juo^{13} dí^{2}.

22 Cuɨ́^{1} já^{2} mií^{3} honh^{2} náh^{2} ñí^{1}con^{2} tsá^{2} lɨ́^{1} ná^{1}tioh^{3} hliáun^{3} ñéih^{3} tsɨ́^{3},

23 lion^{1} náh^{2} tsú^{2} la^{3}juah^{21} dúh^{1} hi^{3} huen^{13} náh^{2} tsú^{2} ja^{1} sɨ́^{2}; tɨ^{3}la^{3} tá^{1}la^{3} ja^{32} mií^{3} honh^{2} náh^{2} ñí^{1}con^{2} ma^{3} jan^{2} tsáu^{2} né^{3}, hniáuh^{32} hua^{3}hín^{13} náh^{2} hmóu^{32}

siáh^{3}, quí^{1} la^{3} jɨ^{3} tsɨ́^{1} cuú^{1} tsɨ́^{1} ha^{1} bíh^{1} tsá^{2} la^{3} hí^{3} má^{2}ca^{3}hliáh^{2} cun^{3}quionh^{3} la^{3}jɨ́^{32} hi^{3} hlah^{3} hi^{3} hó^{32} hi^{3} má^{2}ca^{3}jmú^{3}.

Má^{2}quien^{2} tsú^{2} Dió^{32} ñí^{1} ca^{3}táuh^{3} sí^{2} quioh^{21}

24 Jáun^{2} né^{3}, Dió^{32} Tsá^{2} tɨn^{2} jmu^{3} hua^{3}hí^{13} hnoh^{2} hi^{3} jáun^{2} jmɨ́^{1}lɨ́h^{3} tiá^{2} hính^{32} náh^{2}, Tsá^{2} tɨn^{2} zeh^{3} hnoh^{2} ta^{3} ñí^{1} hnga^{2} hi^{3} hí^{1} cáun^{2} tsáuh^{3} náh^{2} tiá^{2} zia^{32}, ñí^{1} lɨ́^{3} jáun^{2} cú^{2}tú^{1} cú^{2}lí^{13}; hi^{3} jáun^{2} má^{1}jáun^{2} lɨ^{3} tsɨnh^{1} náh^{2} ca^{3}la^{3} hi^{3} tiú^{2}uú^{2} tsɨ^{32} héih^{32},

25 Dió^{32} Tsá^{2} jan^{2} tán^{1} hí^{3} bíh^{1} Tsá^{2} liáu^{32} dí^{2}, ¡cuɨ́^{1} lɨ^{3}quien^{2} bíh^{1} jɨ^{3} hi^{3} cuɨ́^{1} cuá^{1}pin^{3} hi^{3} cuá^{1}ho^{2} jáɨ^{13} la^{3} cun^{3} qui^{3} lɨ́n^{3} tsú^{2} ca^{3}la^{3} cun^{3} jmɨ́^{1}tin^{2}, ta^{3}né^{32}, jɨ^{3} la^{3} jɨ^{3} jmáɨ^{1} né^{3}bí^{1} ja^{32} nɨ́^{2} siáh^{3}, cun^{3}ñí^{1} hi^{3} ca^{3}tɨn^{1} Jesucristo Tɨ^{32} Juo^{13} dí^{2}! ¡Tson^{2} bíh^{1} cu^{3}tí^{3}! Cun^{3} nɨ́^{2} bíh^{1} tí^{3} jáɨ^{13}.

Jú[1] chú[32] quioh[21] Jesús tsá[2] lɨn[3] Cristo
New Testament in Chinantec, Sochiapam
(MX:cso:Chinantec, Sochiapam)

copyright © 1986 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chinantec, Sochiapam

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chinanteco, Sochiapan [cso], Mexico

Copyright Information

© 1986, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Chinantec, Sochiapam

© 1986, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 29 Jan 2022
6f949189-17f1-57a8-bc53-e209204aa59c